

## **Copyright**

Esta publicación, incluyendo todas las fotografías, ilustraciones y el software, está protegida bajo las leyes de copyright internacionales, con todos los derechos reservados. Ni este manual, ni parte del material contenido en él pueden reproducirse sin el consentimiento por escrito del autor.

© Copyright marzo de 2008

## **Renuncias**

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. El fabricante no se hace responsable o garantiza el contenido aquí presente y rechaza rotundamente cualquier garantía implícita mercantil o arreglo para cualquier propósito particular. El fabricante se reserva el derecho a revisar esta publicación y a realizar cambios sucesivos en el contenido sin la obligación por parte del fabricante de notificar a alguna persona sobre tal revisión o cambios.

## **Reconocimiento de las marcas**

Kensington es una marca registrada en los EE.UU. de ACCO Brand Corporation con registros expedidos y aplicaciones pendientes en otros países en todo el mundo.

Todos los otros nombres de productos utilizados en este manual son propiedad de sus respectivos propietarios y están reconocidos.

## Información de seguridad importante

**Importante:**

*Se recomienda que lea esta sección atentamente antes de utilizar el proyector. Estas instrucciones de seguridad y uso asegurarán que disfrute durante muchos años de un uso seguro del proyector. Guarde este manual para su referencia en el futuro.*

## **Símbolos usados**

Los símbolos de aviso se utilizan en la unidad y en este manual para alertarle de situaciones peligrosas.

Los siguientes estilos se utilizan en este manual para alertarle sobre información importante.

**Nota:**

*Ofrece información adicional sobre el tema en cuestión.*

**Importante:**

*Ofrece información adicional que no debería ignorarse.*

**Precaución:**

*Le alerta de situaciones que pueden dañar la unidad.*

**Aviso:**

*Le alerta de situaciones que pueden dañar la unidad, crear un ambiente peligroso o causar lesiones personales.*

A lo largo de este manual, las partes de los componentes y los elementos del menú OSD aparecerán con fuente en negrita como en este ejemplo:

“Presione el botón **Menú** del mando a distancia para abrir el menú **Principal**.”

## **Información de seguridad general**

- No abra la carcasa de la unidad. Aparte de la lámpara de proyección, no hay partes utilizables por el usuario en el interior de la unidad. Para el servicio técnico, contacte con personal de servicio cualificado.
- Siga todos los avisos y precauciones de este manual y de la carcasa de la unidad.
- La lámpara de proyección es extremadamente brillante por su diseño. Para evitar daños en los ojos, no mire al objetivo cuando la lámpara esté encendida.
- No coloque la unidad en una superficie inestable, carro o estante.
- Evite utilizar el sistema cerca del agua, a la luz directa del sol o cerca de un dispositivo de calefacción.
- No coloque objetos pesados como libros o bolsos encima de la unidad.

### **Seguridad sobre la alimentación**

- Utilice sólo el cable de alimentación incluido.
- No coloque nada sobre el cable de alimentación. Coloque el cable de alimentación donde no pueda ser pisado.
- Quite las pilas del mando a distancia cuando lo almacene o no lo utilice durante mucho tiempo.

### **Cambiar la lámpara**

Cambiar la lámpara puede ser peligroso si se hace de manera incorrecta. Consulte Cambiar la lámpara de proyección en la página 34 para instrucciones claras y seguras sobre este procedimiento. Antes de cambiar la lámpara:

- Desconecte el cable de alimentación.
- Deje que la lámpara se enfríe durante una hora.

### **Limpiar el proyector**

- Desconecte el cable de alimentación antes de la limpieza. Consulte Limpiar el proyector en la página 37.
- Deje que la lámpara se enfríe durante una hora.

### **Avisos de regulación**

Antes de instalar y utilizar el proyector, lea los avisos de regulación en la sección Cumplimiento de la Regulación de la página 48.

## **Características principales**

- *Unidad ligera, fácil de embalar y transportar.*
- *Compatible con la mayoría de estándares de vídeo, incluyendo NTSC, PAL y SECAM.*
- *La gran potencia de brillo permite presentaciones con luz del día o en habitaciones con luz.*
- *Soporta resoluciones de hasta SXGA a 16,7 millones de colores para ofrecer imágenes nítidas y claras.*
- *Configuración flexible que permite proyecciones frontales, traseras.*
- *Las proyecciones en la línea de visión permanecen cuadradas, con una corrección de clave avanzada para proyecciones desde ángulos.*
- *Origen de entrada detectado automáticamente.*

## **Acerca de este manual**

Este manual está destinado para los usuarios finales y describe cómo instalar y utilizar el proyector DLP. Donde es posible, la información relevante—como una ilustración y su descripción—ha sido guardada en una página. Este formato de impresión sirve tanto para su comodidad como para ayudar a ahorrar papel, protegiendo así el medioambiente. Se recomienda que sólo imprima las secciones importantes según sus necesidades.

## Tabla de contenidos

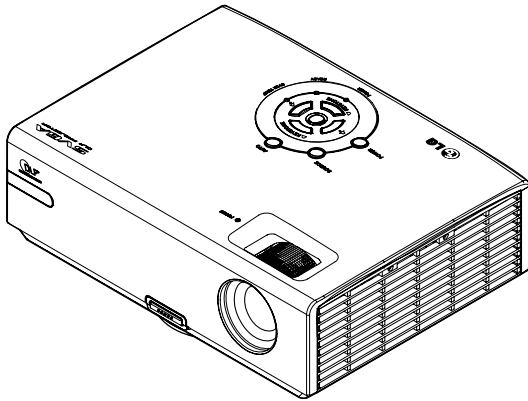
<b>PRIMEROS PASOS.....</b>	<b>1</b>
CONTENIDO DEL PAQUETE .....	1
VISTAS DE LAS PARTES DEL PROYECTOR.....	2
<i>DS420/DX420 Vista frontal derecha</i> .....	2
<i>Vista superior—Botones del Menú en pantalla (OSD) y LEDs</i> .....	3
<i>Vista posterior</i> .....	4
<i>Vista inferior</i> .....	5
PARTES DEL MANDO A DISTANCIA .....	6
ALCANCE DEL MANDO A DISTANCIA .....	8
BOTONES DEL PROYECTOR Y DEL MANDO A DISTANCIA.....	8
<i>Mando a distancia</i> .....	8
<b>INSTALACIÓN Y OPERACIÓN .....</b>	<b>9</b>
INSERTAR LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA .....	9
CONECTAR LOS DISPOSITIVOS DE ENTRADA .....	10
ENCENDER Y APAGAR EL PROYECTOR.....	11
CONFIGURAR UNA CONTRASEÑA DE ACCESO (BLOQUEO DE SEGURIDAD) .....	13
AJUSTAR EL NIVEL DEL PROYECTOR .....	15
AJUSTAR EL ZOOM, EL ENFOQUE Y LA CLAVE .....	16
AJUSTAR EL VOLUMEN .....	17
<b>CONFIGURACIÓN DEL MENÚ EN PANTALLA (OSD) .....</b>	<b>18</b>
CONTROLES DEL MENÚ OSD .....	18
<i>Navegar por el OSD</i> .....	18
CONFIGURAR EL IDIOMA OSD .....	19
VISTA GENERAL DEL MENÚ OSD .....	20
VISTA PREVIA DE SUBMENÚS DEL OSD .....	21
MENÚ IMAGEN .....	22
<i>Característica Avanzada1</i> .....	23
<i>Administrador de color</i> .....	24
MENÚ ORDENADOR.....	25
MENÚ VÍDEO/AUDIO .....	26
<i>Audio</i> .....	27
MENÚ INSTALACIÓN I.....	28
MENÚ INSTALACIÓN II .....	29
<i>Característica Avanzada2</i> .....	30
<i>Configuración menú OSD</i> .....	31
<i>Prueba periféricos</i> .....	31
<i>Restab horas lámp</i> .....	32
<i>Restablecer valores</i> .....	33
<i>Estado</i> .....	33
<b>MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD.....</b>	<b>34</b>
CAMBIAR LA LÁMPARA DE PROYECCIÓN .....	34
<i>Restablecer la lámpara</i> .....	36
LIMPIAR EL PROYECTOR .....	37
<i>Limpieza del objetivo</i> .....	37
<i>Limpieza de la cubierta</i> .....	37
UTILIZAR EL BLOQUEO KENSINGTON® .....	38
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>	<b>39</b>
PROBLEMAS COMUNES Y SOLUCIONES .....	39
CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	39
LEDs DE MENSAJES DE ERROR .....	40
PROBLEMAS DE IMAGEN .....	40
PROBLEMAS DE LA LÁMPARA .....	41
PROBLEMAS DEL MANDO A DISTANCIA .....	41
PROBLEMAS DEL AUDIO .....	41

LLEVAR EL PROYECTOR AL SERVICIO TÉCNICO .....	41
<b>ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>42</b>
ESPECIFICACIONES.....	42
<i>Conectores de entrada</i> .....	42
DISTANCIA DE PROYECCIÓN V.S. TAMAÑO DE PROYECCIÓN .....	43
<i>Tabla de distancias de proyección y tamaños para DS420</i> .....	43
<i>Tabla de distancias de proyección y tamaños para DX420</i> .....	43
DS420 TABLA DE MODOS DE FRECUENCIA .....	44
DX420 TABLA DE MODOS DE FRECUENCIA.....	45
DIMENSIONES DEL PROYECTOR.....	47
<b>CUMPLIMIENTO DE LA REGULACIÓN .....</b>	<b>48</b>
AVISO DE LA FCC.....	48
CANADÁ .....	48
CERTIFICADOS DE SEGURIDAD .....	48
AVISO EN 55022 .....	48

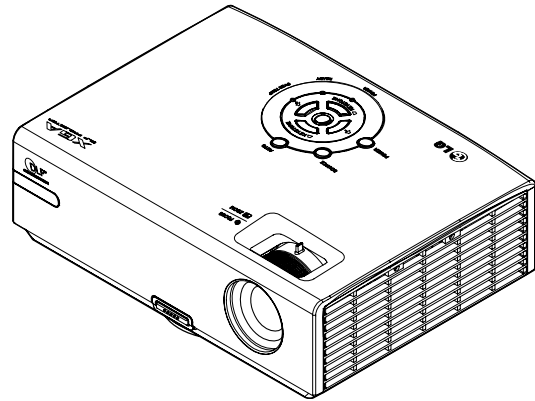
## PRIMEROS PASOS

### Contenido del paquete

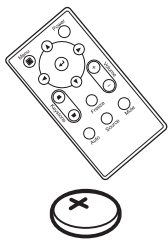
Desembale con cuidado el proyector y compruebe si están presentes todos los elementos:



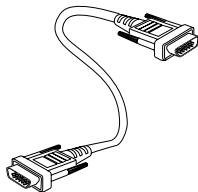
DS420 PROYECTOR DLP



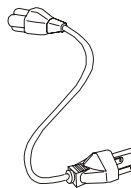
DX420 PROYECTOR DLP



MANDO A DISTANCIA  
(CON UNA BATERÍA 3V  
CR2025)



CABLE RGB



CABLE DE  
ALIMENTACIÓN



CABLE DE AUDIO  
(OPCIONAL)



CABLE COMPONENTE  
(OPCIONAL)



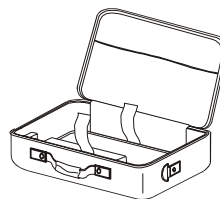
CABLE DE VÍDEO  
(OPCIONAL)



CABLE S-VIDEO  
(OPCIONAL)



ADAPTADOR RGB A  
COMPONENTE  
(OPCIONAL)



MALETÍN DE  
TRANSPORTE



CD-ROM  
(ESTE MANUAL DEL  
USUARIO)C

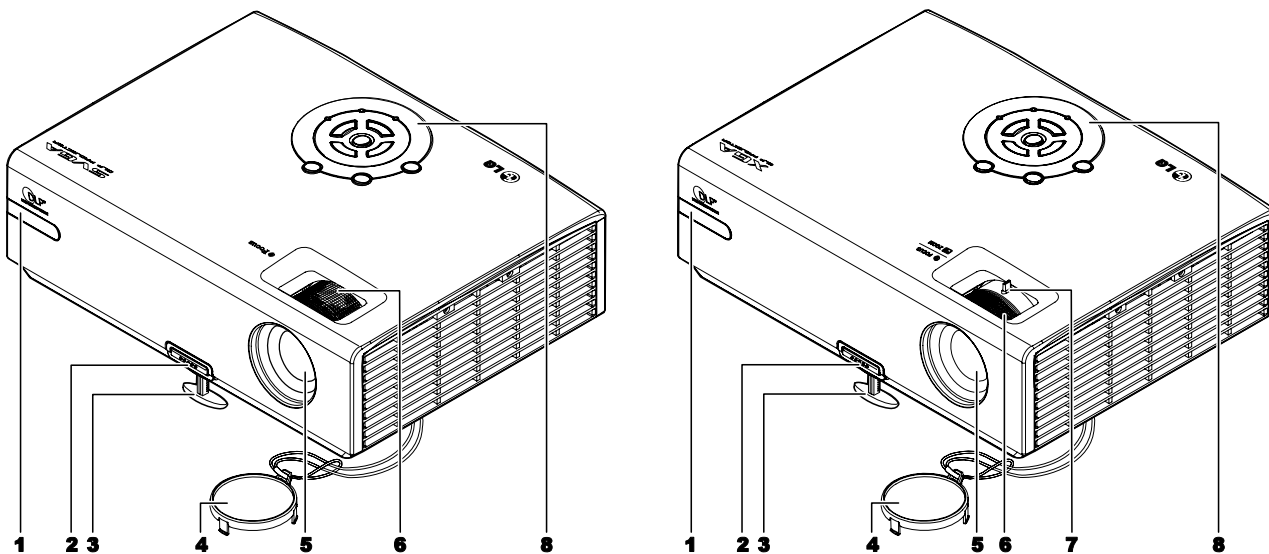
Contacte con su distribuidor inmediatamente si falta alguno de los elementos, si parece dañado o si la unidad no funciona. Se recomienda que guarde el material de embalaje original por si necesita devolver el equipo para su reparación durante la garantía.

#### **Precaución:**

Evite utilizar el proyector en ambientes con polvo.

## Vistas de las partes del proyector

### DS420/DX420 Vista frontal derecha



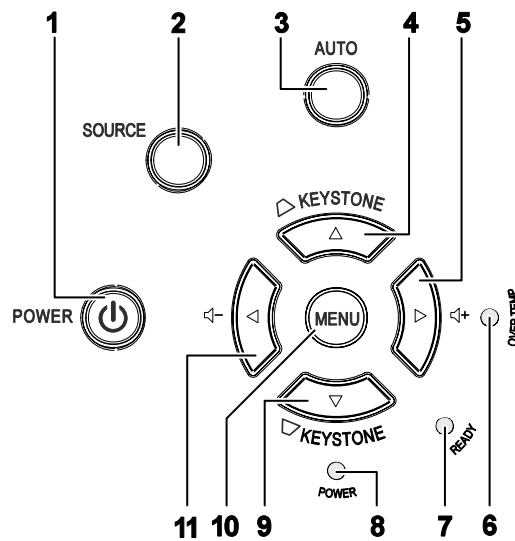
ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	Receptor IR	Receptor para la señal IR del mando a distancia	6
2.	Botón de control de altura	Presiónelo para liberar el control de altura	15
3.	Ajuste de la altura	Ajusta el nivel del proyector	
4.	Tapa para el objetivo	Cubre el objetivo para protegerlo cuando no se utiliza	16
5.	Objetivo	Quite la tapa del objetivo antes de usar	
6.	Anillo de enfoque	Enfoca la imagen proyectada	
7.	Anillo del zoom (Sólo DX Series)	Amplía la imagen proyectada	3
8.	Teclas de función	Consulte Vista superior—Botones del Menú en pantalla (OSD) y LEDs.	

**Importante:**

Las rejillas de ventilación del proyector permiten una buena circulación del aire, que mantiene fría la lámpara del proyector. No obstruya ninguna de las rejillas de ventilación.

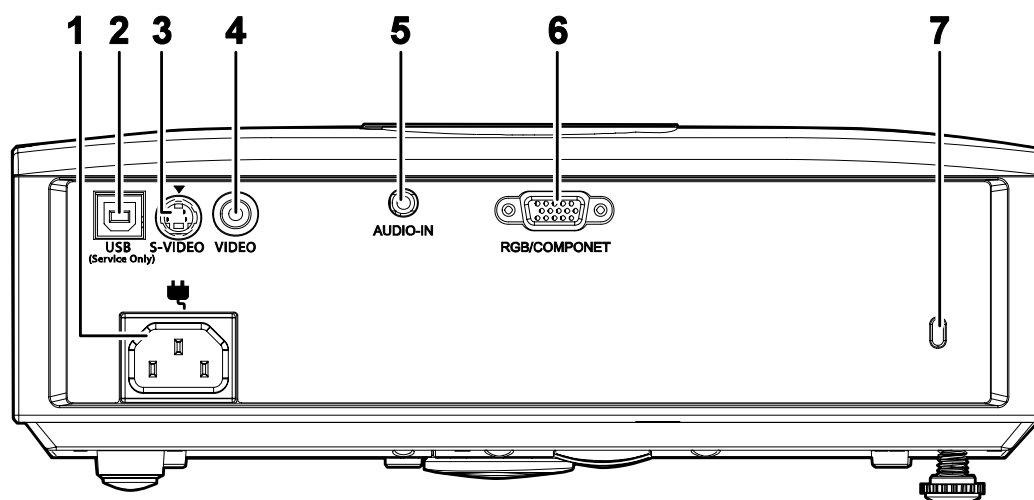



Vista superior—Botones del Menú en pantalla (OSD) y LEDs



ELEMEN TO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN		VER PÁGINA:
1.	⏻ (ALIMENTACIÓN)	Enciende o apaga el proyector		11
2.	FUENTE	Detecta el dispositivo de entrada		10
3.	AUTOMÁTICOc	Optimiza el tamaño, posición y resolución de imagen		
4.	▲ (Cursor arriba) / CLAVE	Navega y cambia la configuración en el OSD Menú rápido – Para Clave		18
5.	► (Right cursor) / VOL.	Navega y cambia la configuración en el OSD Menú rápido – Para Volumen		
6.	LED DE SOBRECALENTAMIE NTO	Encendido	Sistema sobrecalentado	
		Apagado	Estado normal	
7.	LED PREPARADO	Naranja	Lámpara preparada para encenderse	
		Parpadeando	Lámpara no preparada (calentándose/apagándose/enfriándose) (consulte LEDs de Mensajes de error en la página 40)	
8.	LED de ALIMENTACIÓN	Verde	Encendido	
		Apagado	Apagado (AC apagado)	
		Parpadeando	Código error	
9.	▼ (Cursor derecho) / CLAVE	Navega y cambia la configuración en el OSD Menú rápido – Para Clave		18
10.	MENÚ	Abre y sale del menú OSD		
11.	◀ (Cursor izquierdo) / VOL.	Navega y cambia la configuración en el OSD Menú rápido – Para Volumen		

### Vista posterior

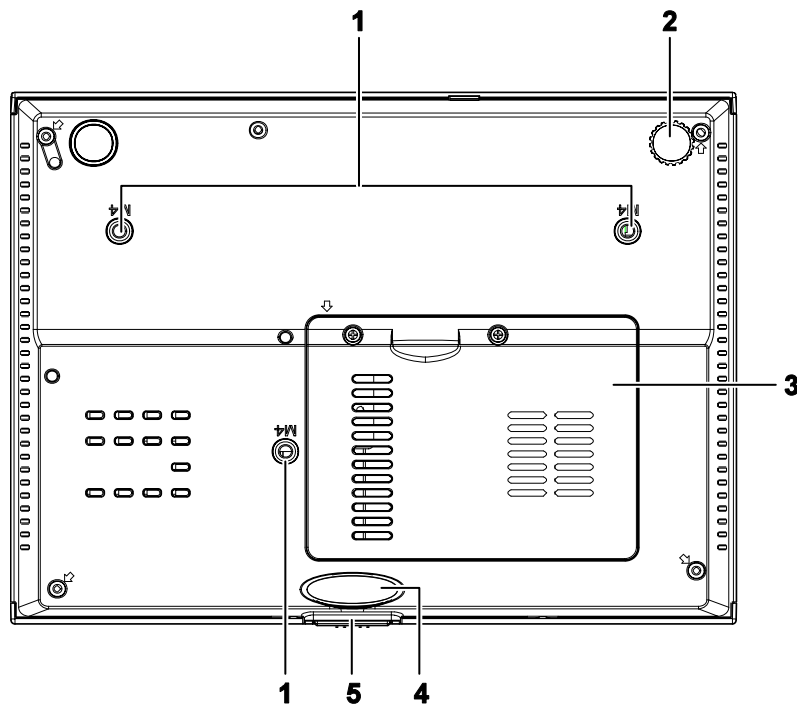


ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	AC IN	Conecte el CABLE DE ALIMENTACIÓN	11
2.	USB (sólo servicio)	Conecte el cable USB DESDE un ordenador (sólo servicio)	10
3.	S-VIDEO	Conecte el CABLE DE S-VIDEO desde un dispositivo de vídeo	
4.	VIDEO	Conecte el CABLE DE VÍDEO desde un dispositivo de vídeo	
5.	ENTRADA DE AUDIO	Conecte un CABLE DE AUDIO desde el dispositivo de entrada	
6.	RGB/COMPONENTE	Conecte el CABLE RGB desde un ordenador y componentes	
7.	 (Bloqueo de seguridad)	Fijar a un objeto estático con un sistema de Bloqueo Kensington®	38

**Nota:**

Si su equipo de vídeo tiene clavijas de S-VIDEO y RCA (vídeo compuesto) conecte al conector de S-VIDEO. S-VIDEO ofrece una calidad de señal mejor.

Vista inferior

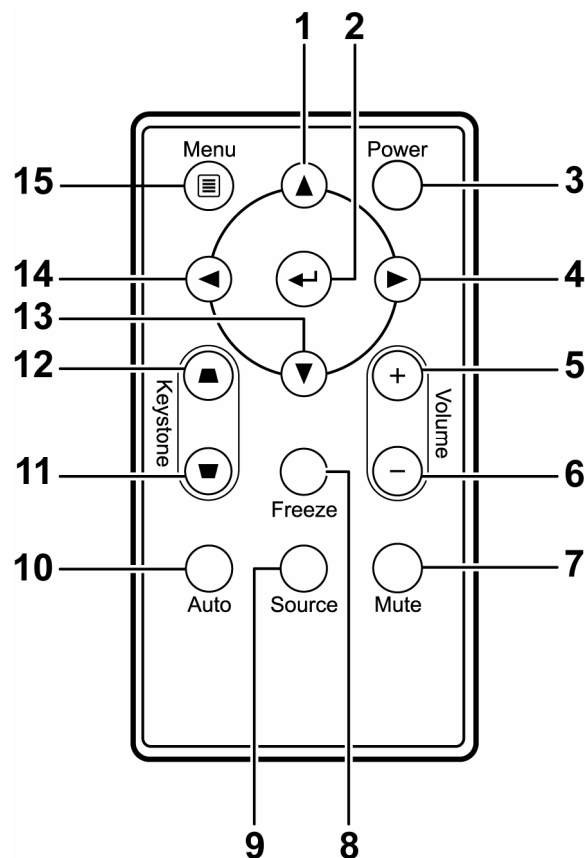


ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	Agujeros de soporte para techo	Contacte con su distribuidor para información sobre el montaje del proyector en un techo	
2.	Control de inclinación	Gire la palanca de ajuste para ajustar la posición del ángulo.	15
3.	Tapa de la lámpara	Quitar cuando cambie la lámpara.	34
4.	Control de altura	El regulador baja cuando el botón del control de altura se presiona.	15
5.	Botón del control de altura	Presiónelo para liberar el control.	

**Nota:**

*Durante la instalación, asegúrese de utilizar solamente montajes de techo listados en UL.*

## Partes del mando a distancia



### **Importante:**

**1.** Evite utilizar el proyector con luz fluorescente brillante encendida. Ciertas luces fluorescentes de alta frecuencia pueden interrumpir la operación del mando a distancia.

**2.** Compruebe que nada obstruye la línea entre el mando a distancia y el proyector. Si la línea entre el mando a distancia y el proyector está obstruida, puede hacer que la señal se refleje en ciertas superficies reflectantes como pantallas de proyección.

**3.** Los botones y teclas del proyector tienen las mismas funciones que los botones correspondientes en el mando a distancia. El manual del usuario describe las funciones basándose en el mando a distancia.

ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	Cursor arriba	Navega y cambia la configuración en el OSD	18
2.	Entrar	Cambia la configuración en el OSD	
3.	Power	Enciende o apaga el proyector	11
4.	Cursor derecho	Navega y cambia la configuración en el OSD	18
5.	Volumen +	Aumenta el volumen	17
6.	Volumen -	Baja el volumen	
7.	Silencio	Silencia el altavoz incorporado	
8.	Congelar	Congela/descongela la imagen en pantalla	
9.	Fuente	Detecta el dispositivo de entrada	10
10.	Automático	Ajuste automático de la frecuencia, pista, tamaño, posición (sólo RGB)	
11.	Clave superior	Corrige el efecto de imagen trapezoidal (parte superior más ancha)	16
12.	Botón de clave	Corrige el efecto de imagen trapezoidal (parte inferior más ancha)	
13.	Cursor abajo	Navega y cambia la configuración en el OSD	18
14.	Cursor izquierdo	Navega y cambia la configuración en el OSD	
15.	Menú	Abre el OSD	

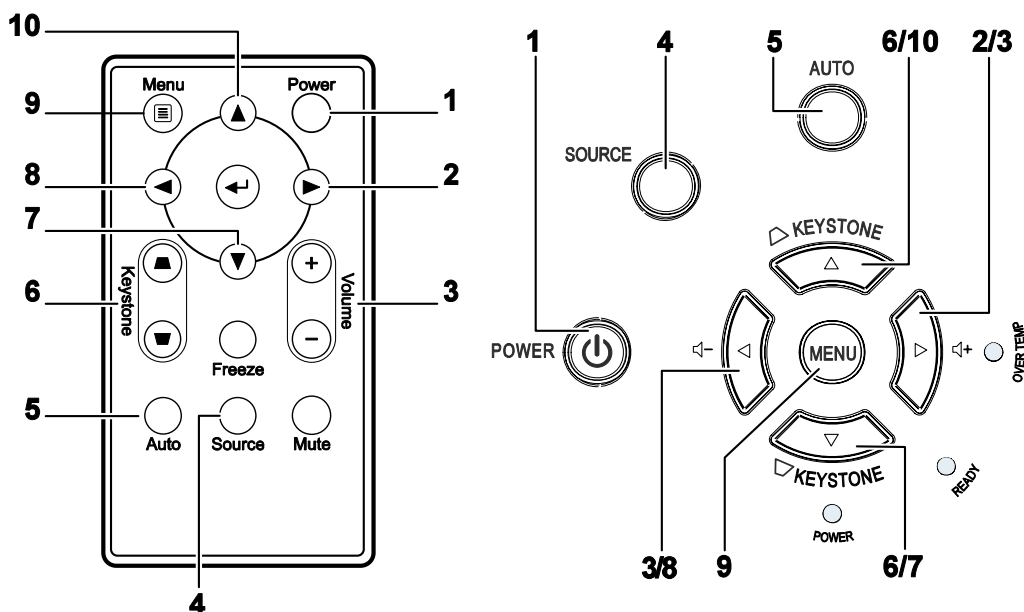
## Alcance del mando a distancia

El mando a distancia utiliza la transmisión por infrarrojos para controlar al proyector. No es necesario apuntar con el mando directamente al proyector. Suponiendo que no está sujetando el mando de forma perpendicular a los laterales o la parte posterior del proyector, el mando funcionará bien dentro de un radio de unos 7 metros (23 pies) y 15 grados sobre o bajo el nivel del proyector. Si el proyector no responde al mando a distancia, muévelo un poco más cerca.

## Botones del proyector y del mando a distancia

El proyector puede utilizarse utilizando el mando a distancia o los botones de la parte superior del proyector. Todas las operaciones pueden llevarse a cabo con el mando a distancia; sin embargo, los botones del proyector son limitados. La ilustración siguiente muestra los botones correspondientes del mando a distancia y del proyector.

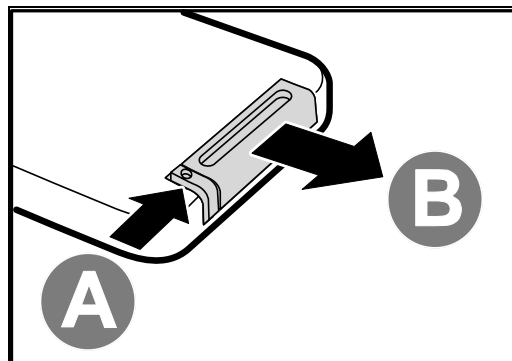
### Mando a distancia



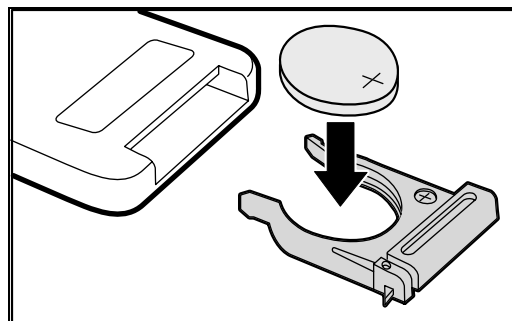
Algunos botones del proyector tienen varias funciones. Por ejemplo, el elemento 6/7 del proyector funciona como botón de clave y como tecla de cursor abajo.

### Insertar las pilas del mando a distancia

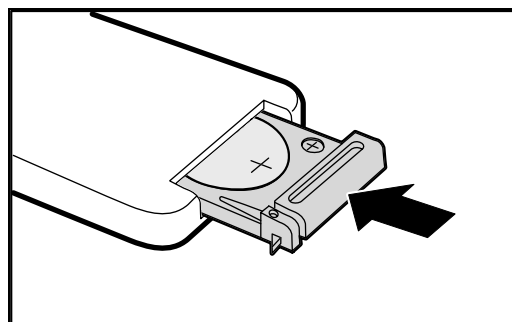
1. Quite la tapa del compartimiento para la batería deslizando la tapa en la dirección de la flecha (A). Tire de la tapa (B).



2. Inserte la batería con el positivo mirando hacia arriba.



3. Vuelva a colocar la tapa.

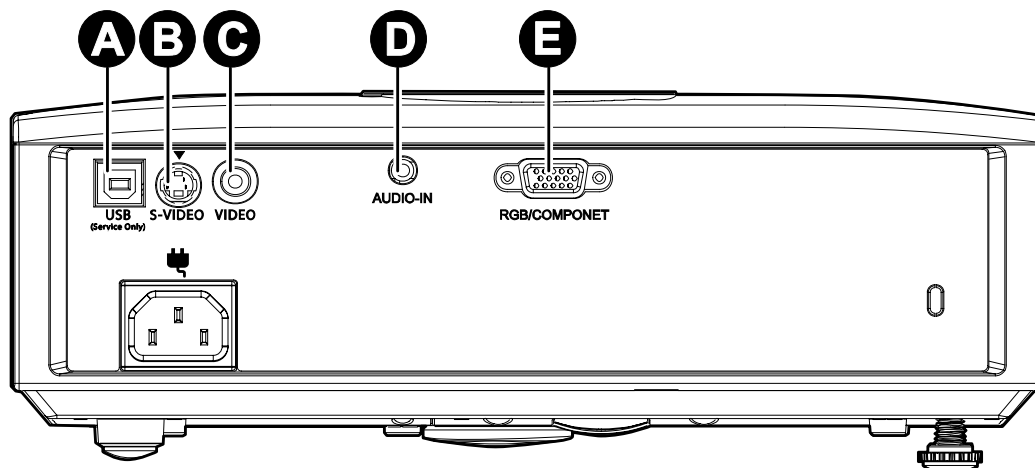


#### **Precaución:**

1. Utilice solamente una batería de litio de 3V (CR2025).
2. Deseche las pilas usadas según las ordenanzas locales.
3. Quite las pilas cuando no utilice el proyector durante mucho tiempo.

## Conectar los dispositivos de entrada

Un PC u ordenador portátil y dispositivos de vídeo pueden conectarse al proyector al mismo tiempo. Los dispositivos de vídeo incluyen reproductores de DVD, VCD y VHS al igual que videocámaras y cámaras de fotos digitales. Compruebe el manual del usuario del dispositivo a conectar para confirmar que tiene el conector de salida apropiado.




ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN
<b>A</b>	USB (sólo servicio)	Conecte el CABLE USB desde un ordenador (sólo servicio).
<b>B</b>	S-VIDEO	Conecte el CABLE DE S-VÍDEO desde un dispositivo de vídeo.
<b>C</b>	VIDEO	Conecte el CABLE DE VÍDEO desde un dispositivo de vídeo.
<b>D</b>	ENTRADA DE AUDIO	Conecte el CABLE DE AUDIO desde el conector de salida de audio del ordenador. Conecte el CABLE DE AUDIO (mini jack a RCA x 2) desde un dispositivo de vídeo.
<b>E</b>	RGB	Conecte el cable RGB desde un ordenador. Conecte la entrada de DVD YCbCr / YPbPr, a través del adaptador opcional RGB a COMPONENTE.

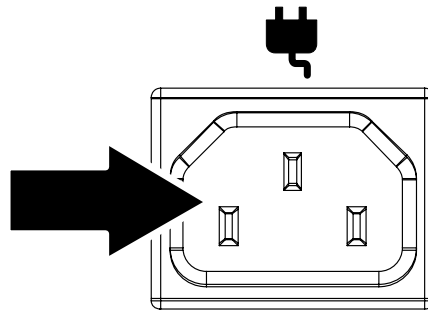
**Aviso:**

Como precaución de seguridad, desconecte toda la alimentación al proyector y los dispositivos conectados antes de realizar las conexiones.




## Encender y apagar el proyector

1. Conecte el cable de alimentación al proyector. Conecte el otro extremo en una toma de corriente.  
Los LEDs  **POWER** y **READY** del proyector se encienden.

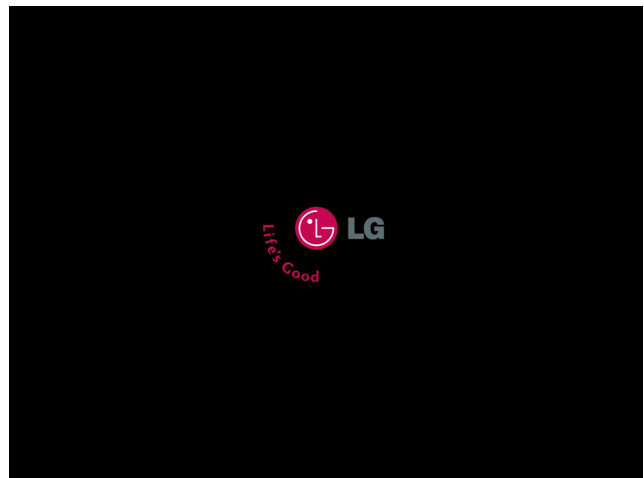




2. Encienda los dispositivos conectados.

3. Asegúrese de que el LED READY (listo) aparece en naranja fijo y no está parpadeando. Luego presione el botón  **POWER** para encender el proyector.

Aparecerá la pantalla emergente y se detectarán los dispositivos conectados.

Consulte Configurar una contraseña de acceso (bloqueo de seguridad) en la página 13 si tiene el bloqueo de seguridad activado.



4. Si conecta más de un dispositivo de entrada, presione el botón **Fuente** y utilice   para cambiar entre los dispositivos.  
(Componente es soportado a través del adaptador RGB a COMPONENTE.)



- RGB: RGB analógico  
Componente: entrada DVD YCbCr / YPbPr o entrada HDTV YPbPr a través del conector HD15
- Video compuesto: Video compuesto tradicional
- S-Video: Súper video (Y/C separados)

- 5.** Cuando aparezca el mensaje “Apagar? / Vuelva a pulsar Power”, presione el botón **POWER**. El proyector se apagará.



**Precaución:**

- 1. Asegúrese de quitar la tapa del objetivo antes de arrancar el proyector.*
- 2. No desenchufe el cable de alimentación hasta que el LED READY deje de parpadear, indicando que el proyector se ha enfriado.*

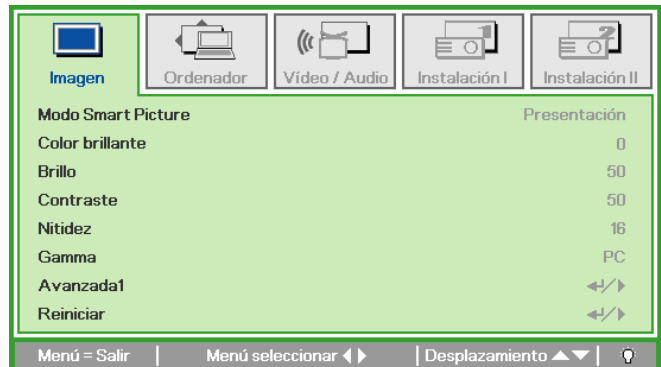
## Configurar una contraseña de acceso (bloqueo de seguridad)

Puede utilizar los cuatro botones (flechas) para ajustar una contraseña y evitar el uso no autorizado del proyector. Cuando está activada, la contraseña deberá introducirse tras encender el proyector. (Consulte Navegar por el OSD en la página 18 y Configurar el idioma OSD en la página 19 para ayuda sobre el uso de los menús OSD).

### Importante:

Guarde la contraseña en un lugar seguro. Sin la contraseña no podrá utilizar el proyector. Si pierde la contraseña, contacte con su vendedor para información sobre borrar la contraseña.

1. Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú OSD.
2. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Instalación I**.



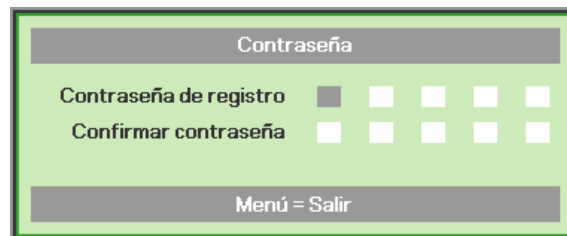
3. Presione el botón del cursor ▲▼ para seleccionar **Bloqueo de seguridad**.
4. Presione el botón del cursor ◀▶ para activar o desactivar la función de bloqueo de seguridad.

Aparecerá automáticamente un cuadro de diálogo de contraseña.



5. Puede utilizar los botones del cursor ▲▼◀▶ bien en el teclado o en el mando a distancia IR para introducir la contraseña. Puede utilizar una combinación incluyendo las mismas flechas cinco veces, pero no menos de cinco.

Presione los botones del cursor en cualquier orden para ajustar la contraseña. Presione el botón **MENÚ** para salir del cuadro de diálogo.



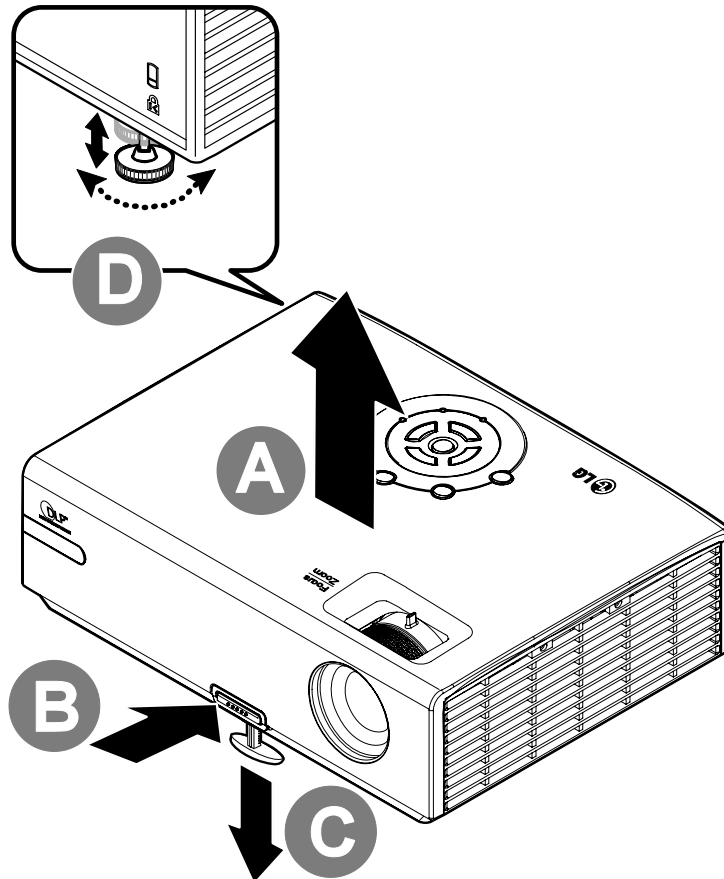
6. Cuando el usuario presione la tecla de encendido aparecerá el menú de confirmación de contraseña si el **Bloqueo de seguridad** está activado. Escriba la contraseña en el orden establecido según el paso 5. En caso de haber olvidado la contraseña, contacte con el centro de servicio. El centro de servicio validará al propietario y ayudará a restablecer la contraseña.



## Ajustar el nivel del proyector

Tenga en cuenta lo siguiente cuando configure el proyector:

- La mesa o estante del proyector debería estar nivelada y ser robusta.
- Coloque el proyector para que esté perpendicular a la pantalla.
- Compruebe que los cables estén en un lugar seguro. Podría tropezar con ellos.

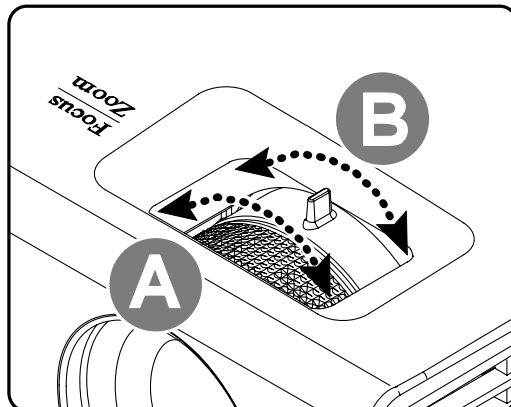


1. Para subir el nivel del proyector, levante el proyector [A] y presione el botón de control de altura [B].  
  
El control de altura bajará [C].
2. Para bajar el nivel del proyector, presione el botón de control de de altura y ejerza presión sobre la parte superior del proyector.
3. Para ajustar el ángulo de la imagen, gire el control de inclinación [D] a la derecha o a la izquierda hasta alcanzar el ángulo deseado.

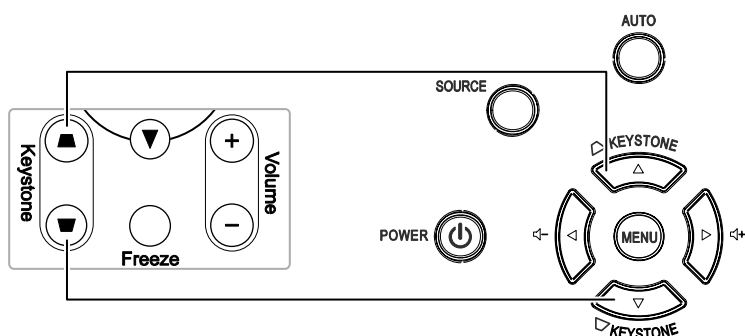
## Ajustar el zoom, el enfoque y la clave

1. Utilice el control **Zoom de imagen** (sólo en el proyector) para cambiar el tamaño de la imagen proyectada y el tamaño de la pantalla **B**.

2. Utilice el control **Enfoque de imagen** (sólo en el proyector) para enfocar la imagen proyectada **A**.



3. Utilice los botones **Clave** (en el proyector o en el mando a distancia) para corregir el efecto de imagen trapezoidal (parte superior o inferior más ancha).



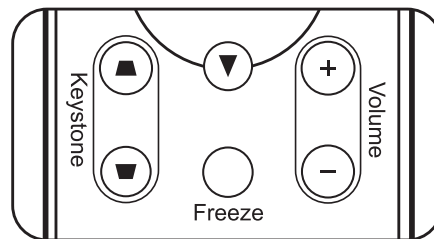
Mando a distancia y pantalla OSD

4. El control de clave aparece en la pantalla.

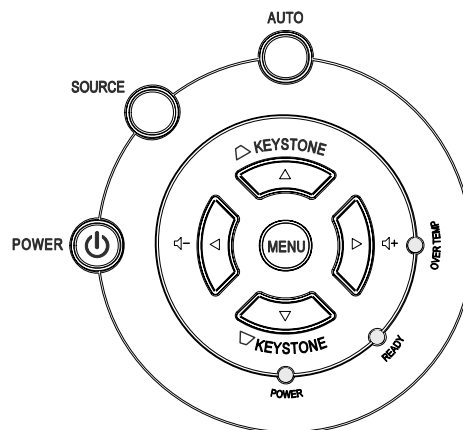


## Ajustar el volumen

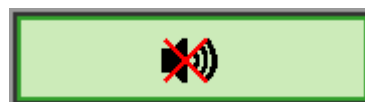
1. Presione los botones **Volumen +/-** en el mando a distancia.  
El control de volumen aparece en la pantalla.



2. Presione los botones del **Cursor Izquierdo** o **Derecho** en el teclado para ajustar **Volumen +/-**.



3. Presione el botón **SILENCIO** para apagar el volumen (esta característica está disponible sólo en el mando).



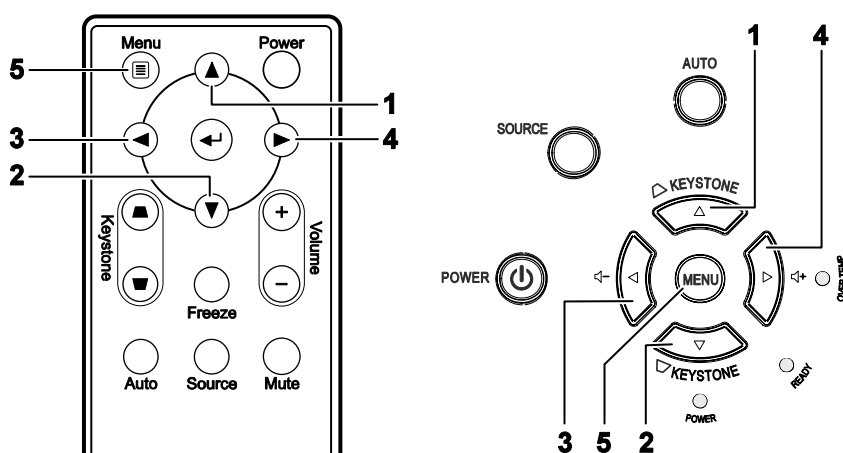
# CONFIGURACIÓN DEL MENÚ EN PANTALLA (OSD)

## Controles del menú OSD

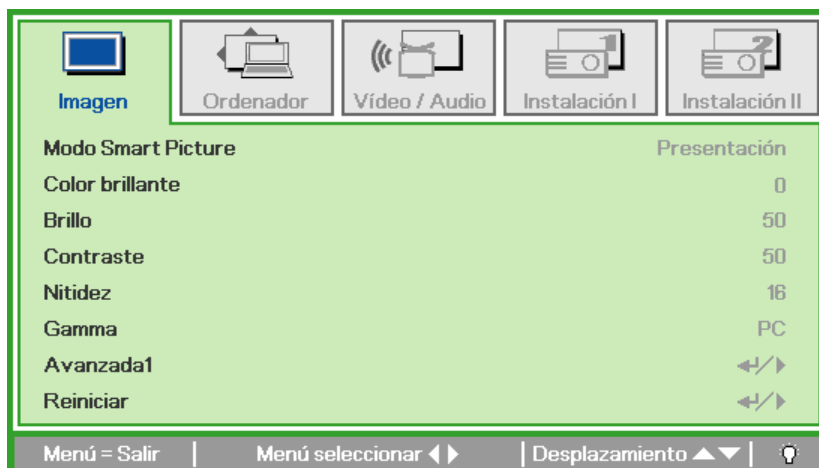
El proyector tiene un OSD que le permite realizar ajustes en la imagen y cambiar diferentes configuraciones.

### Navegar por el OSD

Puede utilizar los botones del cursor del mando a distancia o los botones de la parte superior del proyector para navegar y realizar cambios en el OSD. La ilustración siguiente muestra los botones correspondientes del mando a distancia y del proyector.



1. Para entrar en el OSD, presione el botón **MENÚ**.
2. Hay cinco menús. Presione el botón del cursor ◀▶ para moverse por los menús.
3. Presione el botón del cursor ▲▼ para subir y bajar en un menú.
4. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.
5. Presione **MENÚ** para cerrar el OSD o salir de un submenú.



#### **Nota:**

Dependiendo de la fuente de vídeo, no todos los elementos del OSD estarán disponibles. Por ejemplo, los elementos **Posición Horizontal/Vertical** del menú Ordenador sólo pueden modificarse cuando está conectado a un PC. Los elementos no disponibles no pueden accederse y cambian a gris.



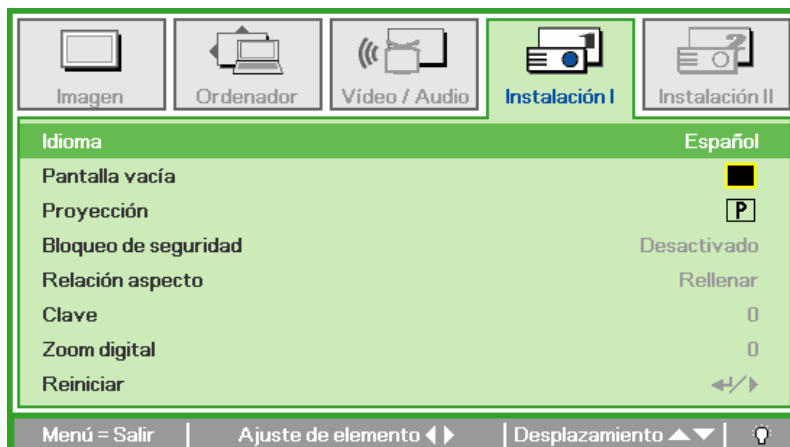
## Configurar el idioma OSD

Ajuste el idioma del OSD según sus preferencias antes de continuar.

1. Presione el botón **MENÚ**. Presione el botón del cursor ◀▶ para navegar a Instalación I.



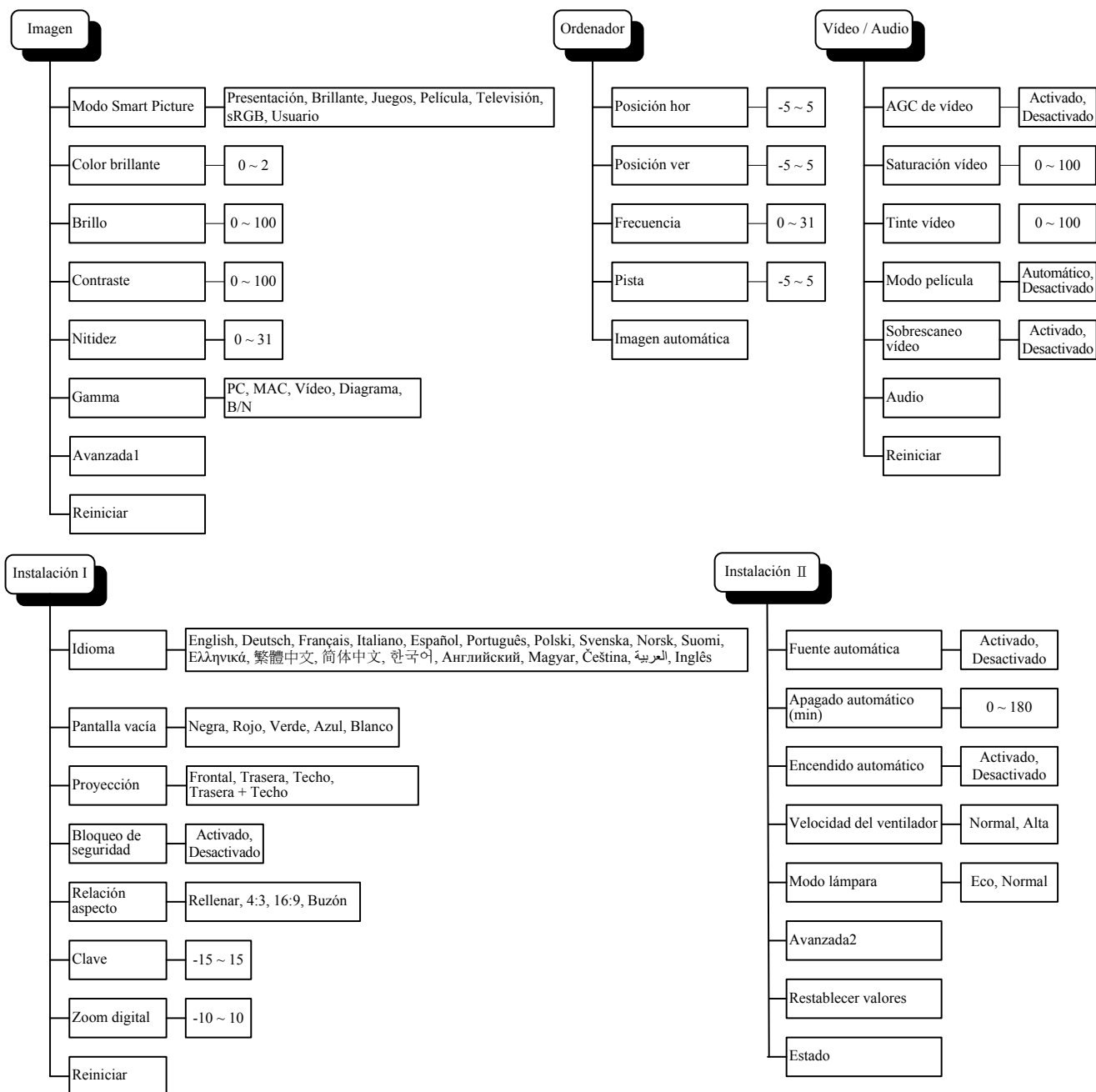
2. Presione el botón del cursor ◀▶ hasta que **Idioma** sea resaltado.



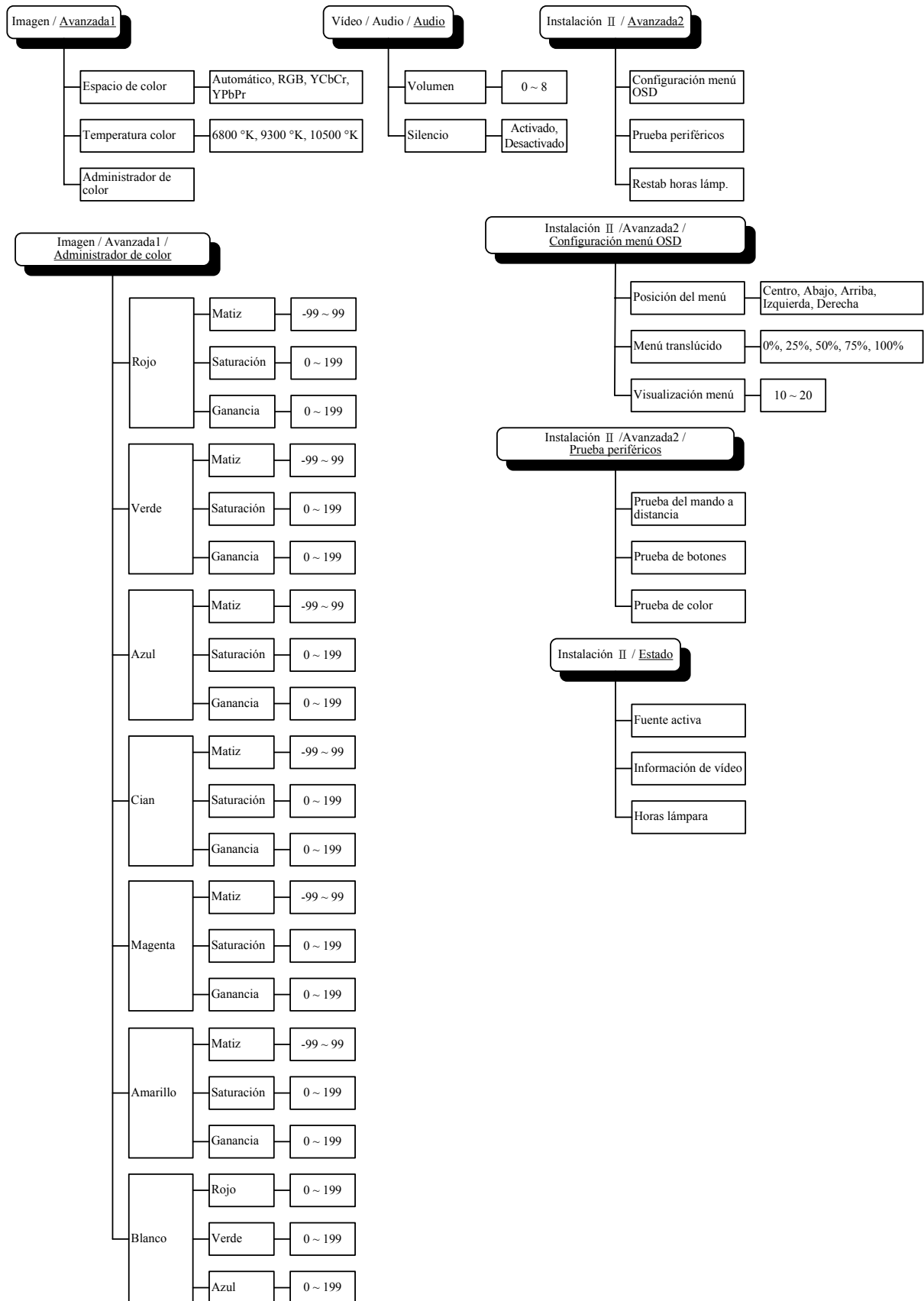
3. Presione el botón del cursor ◀▶ hasta que el idioma deseado sea resaltado.
4. Presione el botón **MENÚ** dos veces para cerrar el OSD.

## Vista general del menú OSD

Utilice la siguiente ilustración para buscar una configuración rápidamente o determinar el rango de una configuración.

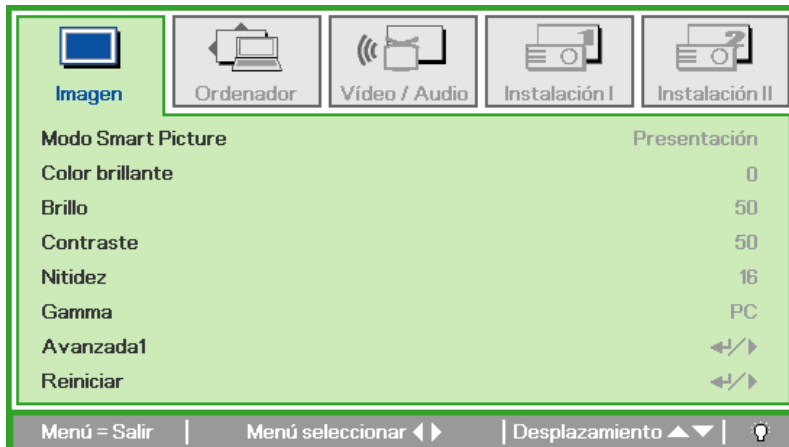


## Vista previa de submenús del OSD



## Menú Imagen

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al **Menú Imagen**. Presione el botón del cursor ▲▼ para subir y bajar por el menú **Imagen**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Modo Smart Picture	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el Modo Smart Picture.
Color brillante	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el valor de Color brillante.
Brillo	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el brillo de la pantalla.
Contraste	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el contraste de la pantalla.
Nitidez	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la nitidez de la pantalla.
Gamma	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la corrección de gamma de la pantalla.
Avanzada1	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Avanzada1. Consulte la Característica Avanzada1 en la página 23.
Reiniciar	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para restablecer toda la configuración a sus valores predeterminados.

### Característica Avanzada1

Presione el botón **Menu** para abrir el menú **OSD**. Presione ◀▶ para ir al menú **Imagen**. Presione ▼▲ para ir al menú **Avanzada1** y luego presione **Entrar** o ▶. Presione ▼▲ para subir y bajar en el menú Avanzada1.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Espacio de color	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el espacio de color. (Valores: Automático – RGB – YPbPr – YCbCr)
Temperatura color	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la temperatura del color. (Valores: 6800 °K ~ 10500 °K)
Administrador de color	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú administrador de color. (Valores: Rojo-Verde-Azul-Cian-Magenta-Amarillo-Blanco). Consulte la página 24 para más información acerca del Administrador de color.

### Administrador de color

Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el submenú **Administrador de color**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Rojo	Seleccionar para entrar en el Administrador de color rojo. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Verde	Seleccionar para entrar en el Administrador de color verde. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Azul	Seleccionar para entrar en el Administrador de color azul. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Cian	Seleccionar para entrar en el Administrador de color cian. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Magenta	Seleccionar para entrar en el Administrador de color magenta. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Amarillo	Seleccionar para entrar en el Administrador de color amarillo. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Blanco	Seleccionar para entrar en el Administrador de color blanco. Presione los botones ◀▶ para ajustar Rojo, Verde y Azul.

## Menú Ordenador

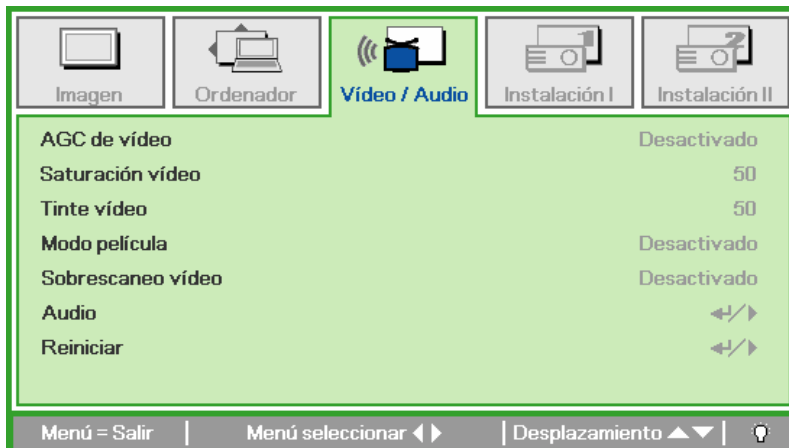
Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Ordenador**. Presione el botón del cursor ▲▼ para subir y bajar por el menú Ordenador. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Posición hor	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la posición de la pantalla a la izquierda o derecha.
Posición ver	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la posición de la pantalla arriba o abajo.
Frecuencia	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el reloj de muestreo A/D.
Pista	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el punto de muestreo A/D.
Imagen automática	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para ajustar automáticamente fase, pista, tamaño y posición.

## Menú Vídeo/Audio

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Vídeo/Audio**. Presione el botón del cursor ▲▼ para moverse arriba y abajo en el menú **Vídeo/Audio**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
AGC de vídeo	Presione los botones ◀▶ para activar o desactivar el Control automático de la ganancia para la fuente de vídeo.
Saturación vídeo	Presione los botones ◀▶ para ajustar la saturación del vídeo.
Tinte vídeo	Presione los botones ◀▶ para ajustar el tinte/matiz del vídeo.
Modo película	Presione los botones ◀▶ para seleccionar un modo de película diferente.
Sobrescaneo vídeo	Presione los botones ◀▶ para activar o desactivar el sobrescaneo de vídeo.
Audio	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Audio. Consulte Audio en la página 27.
Reiniciar	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para restablecer toda la configuración a sus valores predeterminados.

**Nota:**

Puede que el vídeo se entrecorte cuando reproduzca vídeo entrelazado. Para evitar esto, abra el menú Vídeo / Audio y ajuste la característica Modo película.



## Audio

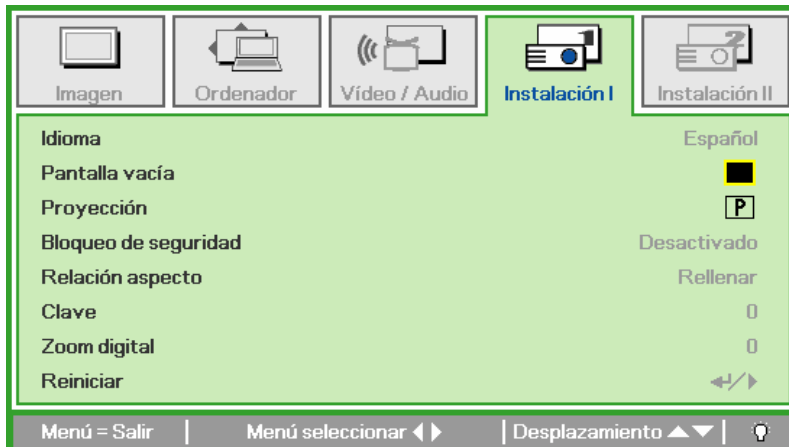
Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el submenú **Audio**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Volumen	Presione los botones ◀▶ para ajustar el nivel de volumen del audio. (Valores: 0~8)
Silencio	Presione los botones ◀▶ para activar o desactivar el altavoz.

## Menú Instalación I

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Instalación I**. Presione el botón del cursor ▲▼ para moverse arriba y abajo en el menú **Instalación I**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Idioma	Presione el botón del cursor ◀▶ para seleccionar el menú en una ubicación diferente.
Pantalla vacía	Presione el botón del cursor ◀▶ para seleccionar un color diferente para la pantalla vacía.
Proyección	Presione el botón del cursor ◀▶ para elegir entre dos métodos de proyección.
Bloqueo de seguridad	Presione el botón del cursor ◀▶ para activar o desactivar la función de bloqueo de seguridad security lock function.
Relación aspecto	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la relación de aspecto del vídeo.
Clave	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la clave en la pantalla.
Zoom digital	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el menú Zoom digital. (Valores: -10 ~ +10)
Reiniciar	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para restablecer toda la configuración a sus valores predeterminados.

## Menú Instalación II

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Instalación II**. Presione el botón del cursor ▲▼ para moverse arriba y abajo en el menú **Instalación II**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Fuente automática	Presione el botón del cursor ◀▶ para activar o desactivar la detección automática de la fuente. (Valores: Activado - Desactivado)
Apagado automático (min)	Presione el botón del cursor ◀▶ para activar o desactivar el apagado automático de la lámpara cuando no hay señal.
Encendido automático	Presione el botón del cursor ◀▶ para activar o desactivar el encendido automático cuando hay alimentación AC.
Velocidad del ventilador	Presione el botón del cursor ◀▶ para cambiar entre las velocidades de ventilador Normal y Alta. <b>Nota:</b> Recomendamos que seleccione velocidad alta en altas temperaturas, alta humedad o en zonas de gran altitud.
Modo lámpara	Presione el botón del cursor ◀▶ para seleccionar el modo de la lámpara para un brillo mayor o menor para alargar la vida de la lámpara.
Avanzada2	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Avanzada2. Consulte la Característica Avanzada2 en la página 30.
Restablecer valores	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para restaurar todos los elementos a sus valores de fábrica.
Estado	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Estado. Consulte la página 33 para más información sobre Estado.

### Característica Avanzada2

Presione el botón **Menu** para abrir el menú **OSD**. Presione ◀▶ para ir al menú **Instalación II**. Presione ▲▼ para ir al menú **Avanzada2** y luego presione **Entrar** o ▶. Presione ▲▼ para subir o bajar en el menú **Avanzada2**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de configuración.



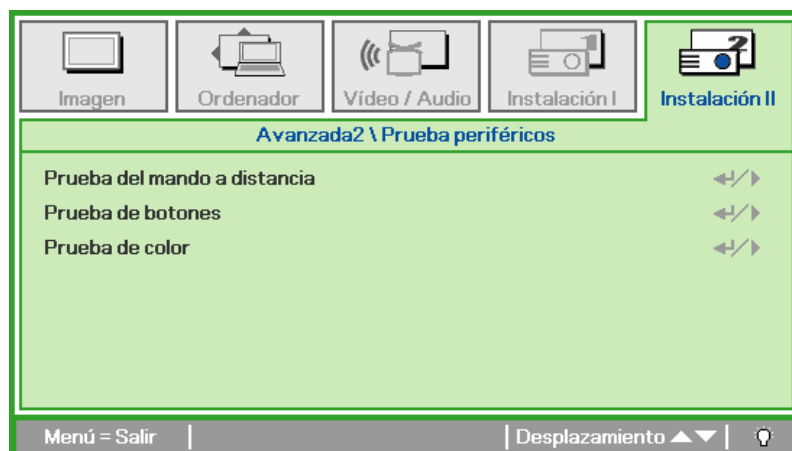
ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Configuración menú OSD	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú de configuración OSD. Consulte la página 31 para más información sobre Configuración menú OSD.
Prueba periféricos	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Prueba periféricos. Consulte la página 31 para más información sobre la Prueba periféricos.
Restab horas lámp.	Tras volver a colocar la lámpara, este elemento debería restaurarse. Consulte la página 32 para más información sobre Restab horas lámp.

## Configuración menú OSD



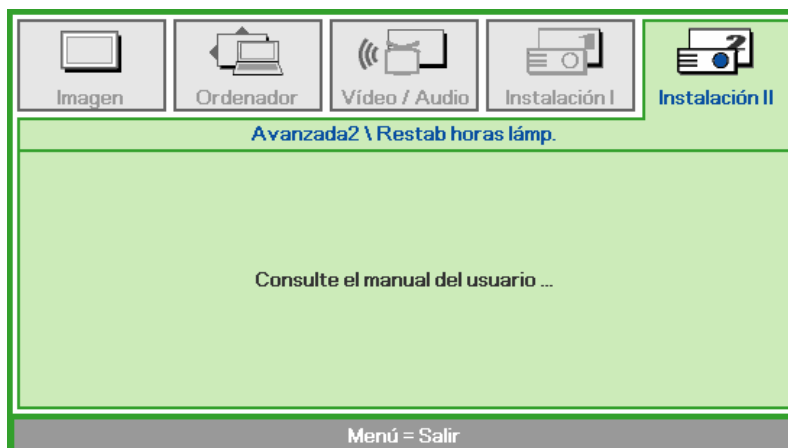
ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Posición del menú	Presione el botón ◀▶ para seleccionar una ubicación diferente para el OSD.
Menú translúcido	Presione el botón ◀▶ para seleccionar el nivel de transparencia del fondo del OSD.
Visualización menú	Presione el botón ◀▶ para seleccionar el tiempo para el OSD.

## Prueba periféricos



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Prueba del mando a distancia	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para realizar un diagnóstico al mando a distancia IR.
Prueba de botones	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para probar el botón del teclado.
Prueba de color	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para seleccionar diferentes colores en la pantalla.

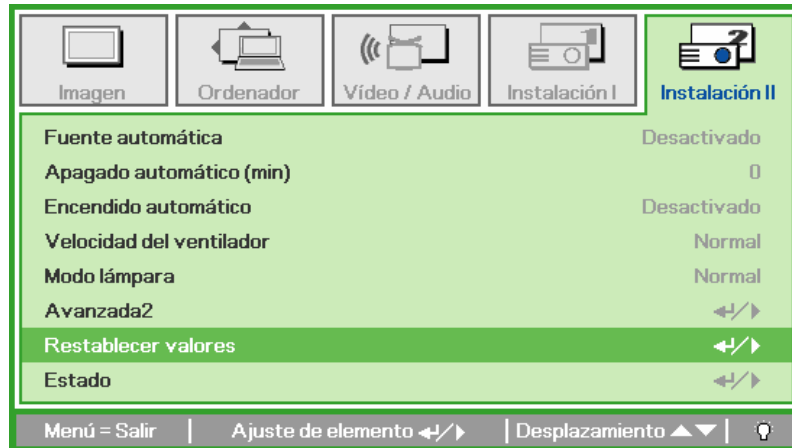
Restab horas lámp.



Consulte Restablecer la lámpara en la página 36 para restablecer el contador de horas de la lámpara.

### Restablecer valores

Presione el botón del cursor ▲▼ para moverse arriba y abajo en el menú **Instalación II**. Seleccione el submenú **Restablecer valores** y presione ◀ (Entrar) / ▶ para restablecer todos los elementos del menú a sus valores predeterminados de fábrica.



### Estado

Presione el botón del cursor ▲▼ para moverse arriba y abajo en el menú **Instalación II**. Seleccione el submenú **Instalación II** y presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el submenú **Estado**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Fuente activa	Muestra la fuente activada.
Información de vídeo	Muestra la información de resolución/vídeo para la fuente RGB y el estándar de color para la fuente de Vídeo.
Horas lámpara	Aparece la información de horas de uso de la lámpara. Los contadores ECO y Normal están separados.

## MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD

### Cambiar la lámpara de proyección

La lámpara de proyección debería cambiarse cuando se apague. Sólo debe cambiarse por otra certificada como recambio, que puede pedir a su vendedor local.

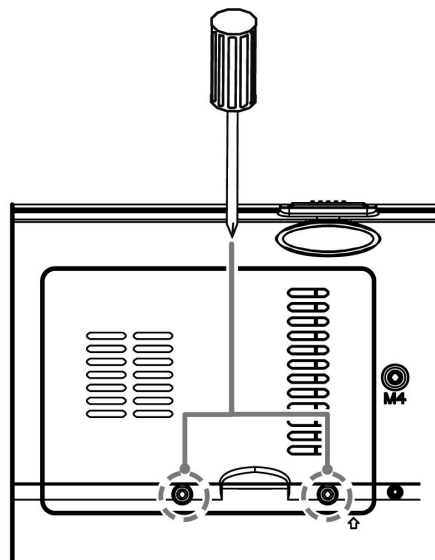
**Importante:**

- a. La lámpara fluorescente utilizada en este producto contiene una pequeña cantidad de mercurio.*
- b. No desechar este producto con la basura doméstica normal.*
- c. Debe desechar este producto según las regulaciones de su autoridad local.*

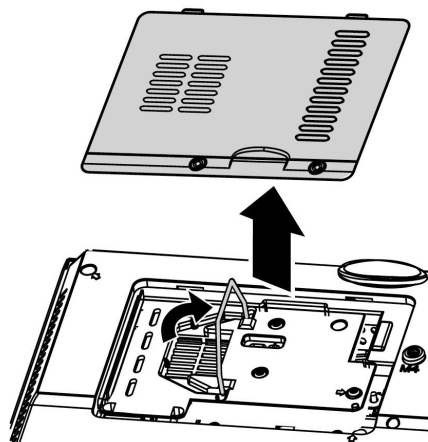
**Aviso:**

*Asegúrese de apagar y desenchufar el proyector al menos 30 minutos antes de cambiar la lámpara. Si no lo hace, podría provocarse quemaduras severas.*

1. Afloje los dos tornillos de sujeción en la tapa del compartimiento de la lámpara.

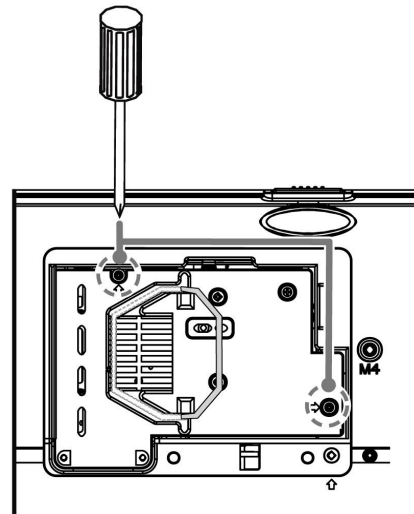


2. Quite la tapa del compartimiento de la lámpara.

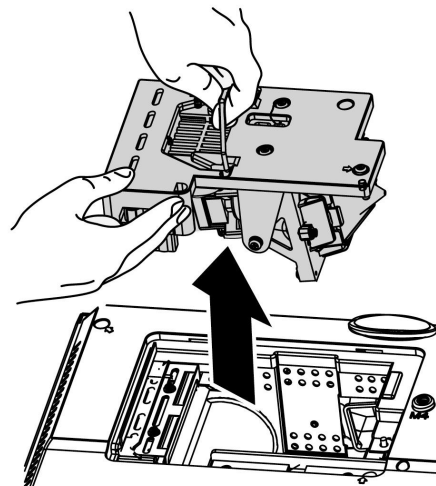




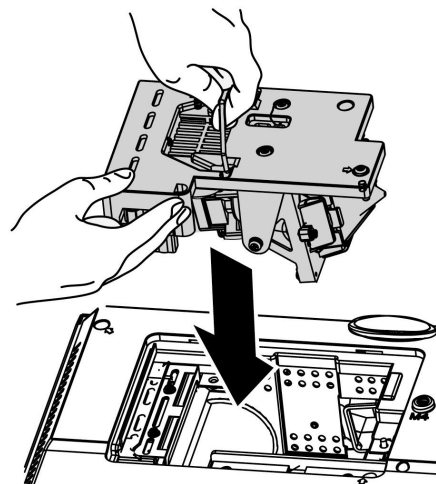
3. Quite los dos tornillos del módulo de la lámpara.
4. Levante el asa del módulo.



5. Tire con firmeza del asa del módulo para quitar el módulo de la lámpara.



6. Siga al revés los pasos del 1 al 5 para instalar el nuevo módulo de la lámpara. Cuando realice la instalación, alinee el módulo de la lámpara con el conector y asegúrese de que esté nivelado para evitar daños.

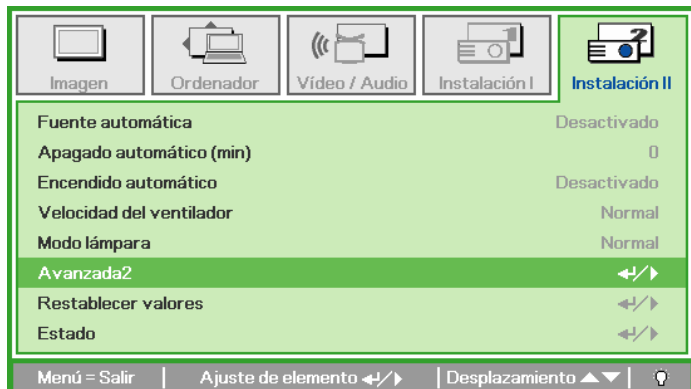


**Nota:** El módulo de la lámpara debe quedar bien asentado en su lugar y el conector de la lámpara debe estar correctamente conectado antes de apretar los tornillos.

### Restablecer la lámpara

Tras colocar la lámpara, deberá restablecer el contador de la lámpara a cero. Siga estos pasos:

1. Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú OSD.
2. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Instalación II**. Presione el botón del cursor para ir a **Avanzada2**.



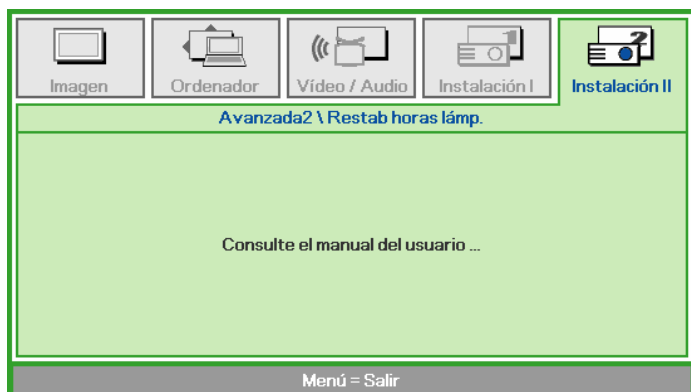
3. Presione el botón del cursor ▲▼ para bajar al menú **Restab horas lámp.**.



4. Presione el cursor ▶ o el botón Entrar.

Aparecerá un mensaje en pantalla.

5. Presione los botones ▼ ▲ ◀ ▶ para restablecer las horas de la lámpara.



6. Presione el botón **MENÚ** para volver a **Instalación II**.

## Limpiar el proyector

La limpieza del proyector para quitar el polvo y la suciedad le ayudará a asegurar una operación sin problemas.

**Aviso:**

1. Asegúrese de apagar y desenchufar el proyector al menos 30 minutos antes de la limpieza. Si no lo hace, podría provocarse quemaduras severas.
2. Utilice únicamente un trapo humedecido para la limpieza. No deje que entre agua en el proyector por las rejillas de ventilación.
3. Si entra un poco de agua en el interior del proyector durante la limpieza, déjelo desenchufado en una habitación bien ventilada durante varias horas antes de volver a utilizarlo.
4. Si entra mucha agua en el interior del proyector durante la limpieza, llévelo al servicio técnico.

### Limpieza del objetivo

Puede comprar limpiador para objetivos de la mayoría de tiendas de cámaras. Consulte lo siguiente para limpiar el objetivo del proyector.

1. Aplique un poco de limpiador de objetivo óptico en un trapo suave y limpio. (No aplique el limpiador directamente en el objetivo).
2. Limpie el objetivo suavemente con movimientos circulares.

**Precaución:**

1. No utilice limpiadores abrasivos o disolventes.
2. Para evitar la decoloración o desteñido, evite utilizar limpiadores sobre la cubierta del proyector.

### Limpieza de la cubierta

Consulte lo siguiente para limpiar la cubierta del proyector.

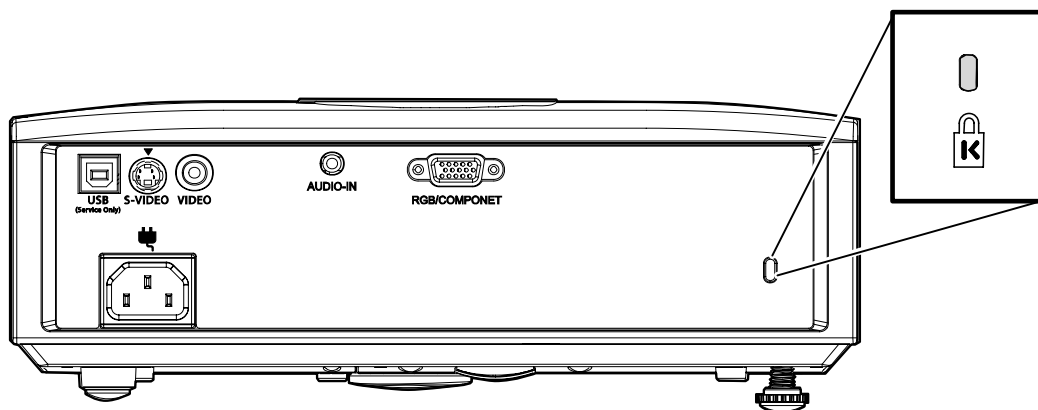
1. Limpie el polvo con un trapo humedecido y limpio.
2. Humedezca el trapo con agua templada y detergente suave (como el utilizado para lavar platos) y luego limpie la cubierta.
3. Aclare todo el detergente del trapo y limpie el proyector de nuevo.

**Precaución:**

Para evitar la decoloración o el desteñido de la cubierta, no utilice limpiadores abrasivos derivados del alcohol.

## Utilizar el Bloqueo Kensington®

Si le importa la seguridad, fije el proyector a un objeto estático con la ranura Kensington y un cable de seguridad.



**Nota:**

Contacte con su vendedor para más detalles sobre la compra de un cable de seguridad Kensington apropiado.

El bloqueo de seguridad corresponde al Sistema de Seguridad MicroSave de Kensington. Para cualquier duda, contacte con: Kensington, 2853 Campus Drive, San Mateo, CA 94403, U.S.A. Tel: 800-535-4242, <http://www.Kensington.com>.

### Problemas comunes y soluciones

Estas indicaciones ofrecen consejos para solucionar los problemas que pueda encontrarse al utilizar el proyector. Si el problema continúa sin resolverse, contacte con su distribuidor para asistencia.

A menudo, tras dedicar tiempo a la solución del problema, éste resulta ser tan simple como una conexión suelta. Compruebe lo siguiente antes de proceder a la solución de problemas específicos.

- *Utilice otro dispositivo eléctrico para confirmar que la toma de corriente funciona.*
- *Compruebe que el proyector esté encendido.*
- *Asegúrese de que todas las conexiones se hayan realizado correctamente.*
- *Asegúrese de que el dispositivo conectado esté encendido.*
- *Asegúrese de que un PC conectado no esté en modo suspendido.*
- *Asegúrese de que el ordenador portátil conectado esté configurado para pantalla externa. (Esto se realiza normalmente presionando una combinación Fn-tecla en el portátil).*

### Consejos para la solución de problemas

En cada sección de un problema específico, intente los pasos en el orden sugerido. Esto puede ayudarle a resolver el problema más rápidamente.

Intente arreglar el problema y por tanto evitar cambiar partes no defectuosas.

Por ejemplo, si cambia las pilas y el problema persiste, vuelva a colocar las pilas de nuevo y vaya al siguiente paso.

Tome nota de los datos de los pasos tomados cuando resuelva problemas: La información puede ser útil cuando llame al soporte técnico o para informar al personal del servicio técnico.

## LEDs de Mensajes de error

MENSAJES DE CÓDIGO DE ERROR	LED DE ALIMENTACIÓN PARPADEANDO	LED DE SOBRECALENTAMIENTO	LED PREPARADO PARPADEANDO
Sobrecalentamiento	0	Activado	0
Error de estado de rotura térmica	4	0	0
Error de lámpara	5	0	0
Error Fan1	6	0	1
Error Fan2	6	0	2
Error Fan3	6	0	3
Puerta de la lámpara abierta	7	0	0
Error DMD	8	0	0
Error de la rueda de colores	9	0	0

En caso de error, desconecte el cable de alimentación AC y espere un (1) minuto antes de reiniciar el proyector. Si el LED de alimentación o preparado todavía parpadea o si el LED de sobrecalentamiento está encendido, contacte con el servicio técnico.

## Problemas de imagen

### **Problema: No aparece la imagen en la pantalla**

1. Verifique la configuración de su portátil o PC de sobremesa.
2. Apague todo el equipo y vuelva a encenderlo en el orden correcto.

### **Problema: La imagen está borrosa**

1. Ajuste el **Enfoque** en el proyector.
2. Presione el botón **Automático** del mando a distancia o del proyector.
3. Asegúrese de que la distancia del proyector a la pantalla esté dentro del alcance especificado de 10 metros (33 pies).
4. Compruebe que el objetivo del proyector esté limpio.

### **Problema: La imagen es más ancha en la parte superior (efecto trapezoidal)**

1. Coloque el proyector para que esté lo más perpendicular posible a la pantalla.
2. Utilice el botón de Clave en el mando a distancia o en el proyector para corregir el problema.

### **Problema: La imagen aparece al revés**

Compruebe la configuración de **Proyección** en el menú **Instalación I** del OSD.

### **Problema: La imagen aparece con listas**

1. Ajuste la configuración de **Frecuencia** y **Pista** en el menú **Ordenador** del OSD a sus valores predeterminados.
2. Para comprobar si el problema ocurre por una tarjeta de vídeo conectada al PC, conéctelo a otro ordenador.

### **Problema: La imagen es plana y sin contraste**

Ajuste la configuración de **Contraste** en el menú **Imagen** del OSD.

### **Problema: El color de la imagen proyectada no coincide con el de la imagen de la fuente**

Ajuste la configuración de **Temperatura color** y **Gamma** en el menú **Imagen** del OSD.

## Problemas de la lámpara

### ***Problema: No sale luz del proyector***

1. Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado.
2. Asegúrese de que la fuente de alimentación sea buena probándola con otro dispositivo eléctrico.
3. Restaure el proyector en el orden correcto y compruebe si el LED de alimentación está en verde.
4. Si ha cambiado la lámpara recientemente, inténtelo restaurando las conexiones de la lámpara.
5. Cambie el módulo de la lámpara.
6. Coloque la lámpara antigua de nuevo en el proyector y llévelo al servicio técnico.

### ***Problema: La lámpara se apaga***

1. Las subidas de tensión pueden provocar que la lámpara se apague. Vuelva a enchufar el cable. Cuando se encienda el LED Ready (Preparado), presione el botón de encendido.
2. Cambie el módulo de la lámpara.
3. Coloque la lámpara antigua de nuevo en el proyector y llévelo al servicio técnico.

## Problemas del mando a distancia

### ***Problema: El proyector no responde al mando a distancia***

1. Apunte con el mando a distancia hacia el sensor del mando en el proyector.
2. Asegúrese de que la línea entre el mando y el sensor no está obstruida.
3. Apague las luces fluorescentes de la habitación.
4. Compruebe la polaridad de las pilas.
5. Cambie las pilas.
6. Apague otros dispositivos de infrarrojos cercanos.
7. Lleve el mando a distancia al servicio técnico.

## Problemas del audio

### ***Problema: No hay sonido***

1. Ajuste el volumen en el mando a distancia.
2. Ajuste el volumen de la fuente de audio.
3. Compruebe la conexión del cable de audio.
4. Pruebe la salida del audio de la fuente con otros altavoces.
5. Lleve el proyector al servicio técnico.

### ***Problema: El sonido es distorsionado***

1. Compruebe la conexión del cable de audio.
2. Pruebe la salida del audio de la fuente con otros altavoces.
3. Lleve el proyector al servicio técnico.

## Llevar el proyector al servicio técnico

Si no puede resolver el problema, debería llevar el proyector al servicio técnico. Embale el proyector en su caja original. Incluya la descripción del problema y una lista de comprobación de los pasos que ha tomado para intentar solucionar el problema: la información puede resultar útil para el personal del servicio técnico. Para el servicio técnico, devuelva el proyector al lugar donde lo compró.

## Especificaciones

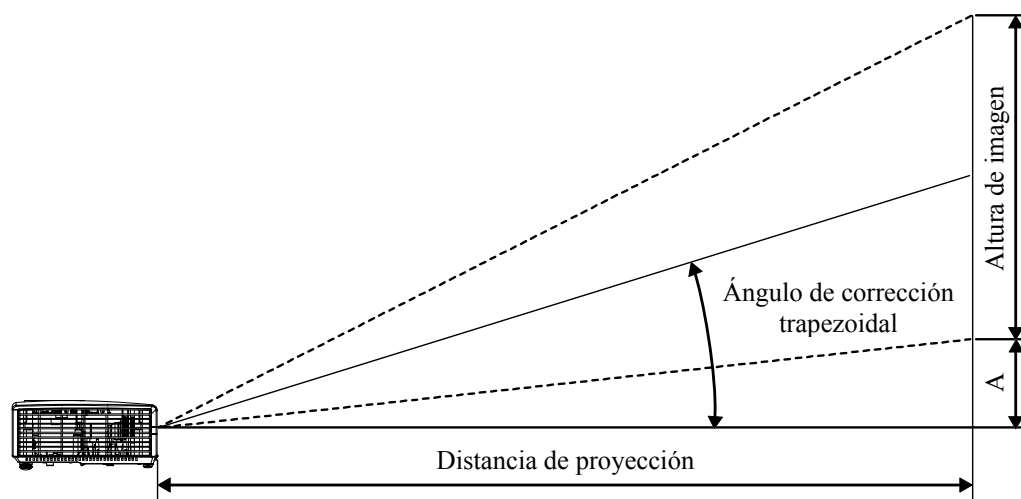
Modelo	DS420	DX420
Tipo de pantalla	SVGA TI DMD 0.55 pulgadas	XGA TI DMD 0.55 pulgadas
Resolución	SVGA 800x600 Nativa	XGA 1024x768 Nativa
Distancia de proyección	1,5 metro - 10 metros	1 metro - 10 metros
Tamaño de pantalla de proyección	36 a 246 pulgadas	23 a 255 pulgadas
Objetivo de proyección	Enfoque manual	Enfoque manual / Zoom manual
Alcance del zoom	N/A	1.1
Corrección de clave vertical	+/- 15 grados	
Métodos de proyección	Frontal, Trasero, Sobremesa/Techo (Trasero, Frontal)	
Compatibilidad de datos	IBM PC or compatibles (VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXGA), Mac	
SDTV/EDTV/HDTV	480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i	
Compatibilidad de vídeo	NTSC/NTSC 4,43, PAL (B/G/H/I/M/N 60), SECAM	
Sinc-H	15, 30 - 80 KHz	
Sinc-V	43 - 87 Hz	
Certificado de seguridad	FCC-B, UL, cUL, TUV, CB, CE, PCT, SASO y CCC	
Temperatura funcionando	5° ~ 35°C	
Dimensiones	280 mm (An) x 88 mm (Al) x 205 mm (F)	
Entrada AC	AC Universal 100 ~ 240, Típica @ 110 VAC (100~240)/+/-10%	
Consumo de energía	230W típicos (Modo normal); 200W típicos (modo ECO)	
Espera	< 5 vatios	
Lámpara	Modo normal: 180W; Modo Eco: 150W	
Altavoz de audio	Altavoz mono de 1W	
PC	RGB	
Vídeo	Vídeo compuesto (RCA X 1)	
	S-Vídeo (Mini-DIN)	
Audio	Mini-jack	
Seguridad	Bloqueo Kensington	

### Conectores de entrada

PC	VGA
	USB (Sólo para servicio)
Vídeo	Vídeo compuesto (RCAx1)
	S-Vídeo (Mini-DIN)
Audio	Mini-jack
Seguridad	Ranura Kensington



## Distancia de proyección V.S. Tamaño de proyección



*Tabla de distancias de proyección y tamaños para DS420*

DS-420	ZOOM FIJO TR 2			
Distancia (m)	1,22	3,25	4,06	10,00
Diagonal (pulgadas)	30	80	100	246
Clave (grados)	13,50	13,50	13,50	13,50
Altura imagen (mm)	457,2	1219,2	1524	3749,04
Anchura imagen (mm)	609,6	1625,6	2032	4998,72
A (mm)	64,01	170,69	213,36	524,87

*Tabla de distancias de proyección y tamaños para DX420*

DX-420	TELE				ANCHO			
Distancia (m)	1,32	3,51	4,39	8,78	1,57	3,14	3,92	10,00
Diagonal (pulgadas)	30	80	100	200	40	80	100	255
Clave (grados)	12,53	12,53	12,53	12,53	13,97	13,97	13,97	13,97
Altura imagen (mm)	457,2	1219,2	1524	3048	609,6	1219,2	1524	3886,2
Anchura imagen (mm)	609,6	1625,6	2032	4064	812,8	1625,6	2032	5181,6
A (mm)	64,01	170,69	213,36	426,72	85,34	170,69	213,36	544,07

## DS420 Tabla de modos de frecuencia

El proyector puede mostrar varias resoluciones. La siguiente tabla muestra las resoluciones que el proyector puede mostrar.

SEÑAL	RESOLUCIÓN	SINC-H (KHz)	SINC-V (Hz)	COMPUESTO/ S-VIDEO	COMPONENTE	RGB
NTSC	—	15,734	60,0	O	—	—
PAL/SECAM	—	15,625	50,0	O	—	—
VESA	640 x 350*	37,9	85,0	—	—	O
	640 x 400*	37,9	85,0	—	—	O
	720 x 400*	37,9	85,0	—	—	O
	640 x 480	31,5	60,0	—	—	O
	640 x 480	37,9	72,0	—	—	O
	640 x 480	37,5	75,0	—	—	O
	640 x 480	43,3	85,0	—	—	O
	800 x 600	35,2	56,0	—	—	O
	800 x 600	37,9	60,0	—	—	O
	800 x 600	48,1	72,0	—	—	O
	800 x 600	46,9	75,0	—	—	O
	800 x 600	53,7	85,0	—	—	O
	1024 x 768	48,4	60,0	—	—	O
	1024 x 768	56,5	70,0	—	—	O
	1024 x 768	60,0	75,0	—	—	O
	1024 x 768	68,7	85,0	—	—	O
	1440 x 900	55,6	60,0	—	—	O
	1280 x 1024	63,98	60,0	—	—	O
	1280 x 1024	79,98	75,0	—	—	O
	1400 x 1050	65,3	60,0	—	—	O
	640 x 480	35,0	66,68	—	—	O
	832 x 624	49,725	74,55	—	—	O
	1024 x 768	60,24	75,0	—	—	O
	1152 x 870	68,68	75,06	—	—	O
SDTV	480i	15,734	60	—	O	—
	576i	15,625	50	—	O	—
EDTV	480p	31,469	60	—	O	—
	576p	31,25	50	—	O	—

SEÑAL	RESOLUCIÓN	SINC-H (KHz)	SINC-V (Hz)	COMPUESTO/ S-VIDEO	COMPONENTE	RGB
HDTV	720p	37,5	50	—	O	—
	720p	45,0	60	—	O	—
	1080i	33,8	60	—	O	—
	1080i	28,1	50	—	O	—

O: Frecuencia soportada

—: Frecuencia no soportada

\* : Nivel de visualización

La resolución del panel para DS420 es 800 x 600. Una resolución distinta a la nativa puede mostrar un tamaño desigual del texto o líneas.

Frecuencia HDTV: reproductor DVD (fuente principal), VG828 (fuente secundaria).

## DX420 Tabla de modos de frecuencia

SEÑAL	RESOLUCIÓN	SINC-H (KHz)	SINC-V (Hz)	COMPUESTO/ S-VIDEO	COMPONENTE	RGB
NTSC 4,43	—	15,734	60,0	O	—	—
PAL B/G/H/I/M/N/60/ SECAM	—	15,625	50,0	O	—	—
VESA	640 x 350*	31,5	70,0	—	—	O
	640 x 350*	37,9	85,0	—	—	O
	640 x 400*	37,9	85,0	—	—	O
	640 x 480	31,5	60,0	—	—	O
	640 x 480	37,9	72,0	—	—	O
	640 x 480	37,5	75,0	—	—	O
	640 x 480	43,3	85,0	—	—	O
	800 x 600	35,2	56,0	—	—	O
	800 x 600	37,9	60,0	—	—	O
	800 x 600	48,1	72,0	—	—	O
	800 x 600	46,9	75,0	—	—	O
	800 x 600	53,7	85,0	—	—	O
	1024 x 768	48,4	60,0	—	—	O
	1024 x 768	56,5	70,0	—	—	O

SEÑAL	RESOLUCIÓN	SINC-H (KHz)	SINC-V (Hz)	COMPUESTO/ S-VIDEO	COMPONENTE	RGB
VESA	1024 x 768	60,0	75,0	—	—	O
	1024 x 768	68,7	85,0	—	—	O
	1440 x 900	55,6	60,0	—	—	O
	1280 x 1024	63,98	60,0	—	—	O
	1280 x 1024	79,98	75,0	—	—	O
	1400 x 1050	65,3	60,0	—	—	O
	1400 x 1050	64,7	60,0	—	—	O
Apple Mac	640 x 480	34,98	66,66	—	—	O
	640 x 480	35,0	66,68	—	—	O
	832 x 624	49,725	74,55	—	—	O
	1024 x 768	60,24	75,0	—	—	O
	1152 x 870	68,68	75,06	—	—	O
SDTV	480i	15,734	60	—	O	—
	576i	15,625	50	—	O	—
EDTV	480p	31,469	60	—	O	—
	576p	31,25	50	—	O	—
HDTV	720p	37,5	50	—	O	—
	720p	45,0	60	—	O	—
	1080i	33,8	60	—	O	—
	1080i	28,1	50	—	O	—

O: Frecuencia soportada

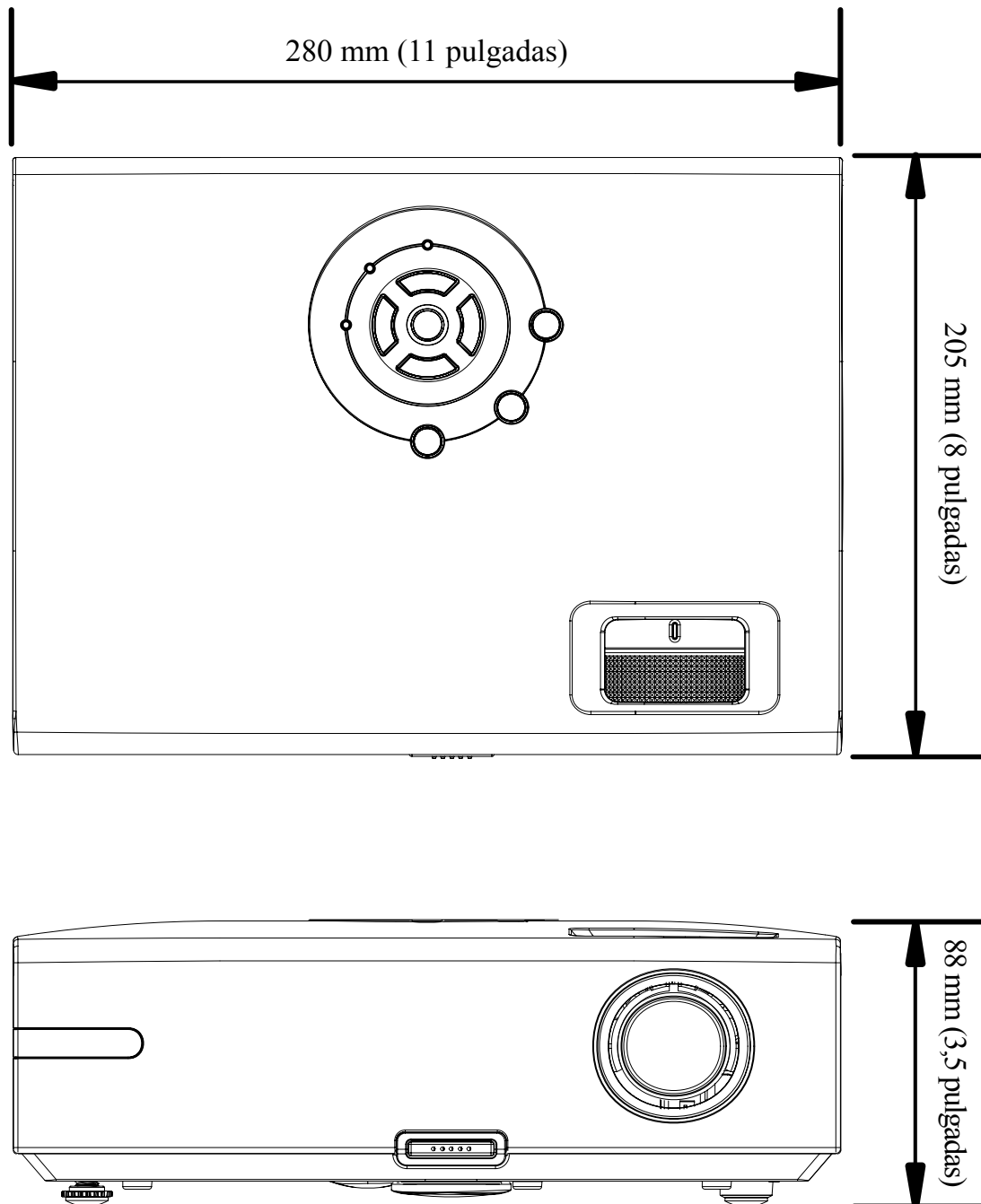
—: Frecuencia no soportada

\* : Nivel de visualización

La resolución del panel para DX420 es 1024 x 768. Una resolución distinta a la nativa puede mostrar un tamaño desigual del texto o líneas.

Frecuencia HDTV: reproductor DVD (fuente principal), VG828 (fuente secundaria).

## Dimensiones del proyector



### **Aviso de la FCC**

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, según el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección aceptable contra interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial.

Este equipo genera, utiliza y puede desprender energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias dañinas a la radiocomunicación. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario deberá corregir dicha interferencia a cargo suyo.

Cualquier cambio o modificación no admitida expresamente por las partes responsables del acuerdo podría anular la autoridad del usuario para operar con el equipo.

### **Canadá**

Este aparato digital de clase B cumple con el ICES-003 canadiense.

### **Certificados de seguridad**

FCC-B, UL, cUL, TUV, CB, CE, PCT, SASO y CCC.

### **Aviso EN 55022**

Este es un producto de Clase B. En un entorno doméstico, puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas necesarias. Suele utilizarse en salones para conferencias, salas de reunión o auditorios.